

无事生非



无 事 生 非

上海戏剧学院表演师资进修班结业演出

原	著	[英]	莎	士	比	亚
连环画改编	吴					琛
摄	影	张福祺	尹福康	陈春轩		

上海人民美術出版社

【内容提要】《无事生非》是伟大的戏剧家莎士比亚的名著。故事描写了两对青年男女的爱情，其中一对，男的叫克劳第，女的叫希罗。两人情投意合，十分相爱；但不幸克劳第误信坏人的谗言，在结婚时当场羞辱希罗，责骂希罗不贞，使希罗几乎气死。后来坏人的阴谋被揭露，两人才破镜重圆。另外一对本是欢喜冤家，一见面就互相尖刻地挖苦对方，由于人们巧妙的撮合，最后结成了一对很好的伴侣。这里颂扬了爱情，也揭露了阴险小人的丑恶阴谋。

演 员 表

剧中人	扮演者	剧中人	扮演者
唐·彼得罗·····	乔奇	乌苏拉·····	宋顺锦
唐·约翰·····	吴瑾瑜	使者·····	陆长喜
克劳第·····	王珂	管家·····	孙和亭
彭尼迪·····	孔彬	女厨师·····	刘玉芙
廖那托·····	苏平	女士·····	沙金
安东尼·····	刘韧	乌加了克·····	张名煜
巴塔塞·····	杜治秋	彼得·····	刘建平
勃拉邱·····	王呐	军官、女士·····	本院表演系
康赖脱·····	宁先业	巡丁、仆人·····	二年级同学
法兰西斯神父·····	杨村夫	徐月翠	马邻贺雪瑛
道勃雷·····	马科	戴金凤	卢若萍金馥丽
孚其司·····	吴培远	卢时初	王德纯关源滋
小 僮·····	周以勤	焦晃	盛吉明王硕敏
希 罗·····	宋可兼	李长年	李家耀向能春
佩特丽丝·····	吴绮云	杨在葆	王家驹梁波罗
玛格丽·····	兰英	张先衡	郑唐忠



(1) 从前，在意大利的梅辛那地方，总督廖那托有个独生女儿叫希罗。一天，她正跟她的堂姐姐佩特丽丝和一群侍女们在住宅门前游戏，忽然听得城堡上的了望哨吹起了号角。

试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com



(2) 一骑快马，直奔城堡而来。总督廖那托得报，和他的兄长安东尼带着仆从们出来迎接。



(3) 那是亲王唐·彼得罗差来的使者, 他来通知廖那托:
亲王的军队打了胜仗, 今晚就要路过这里。



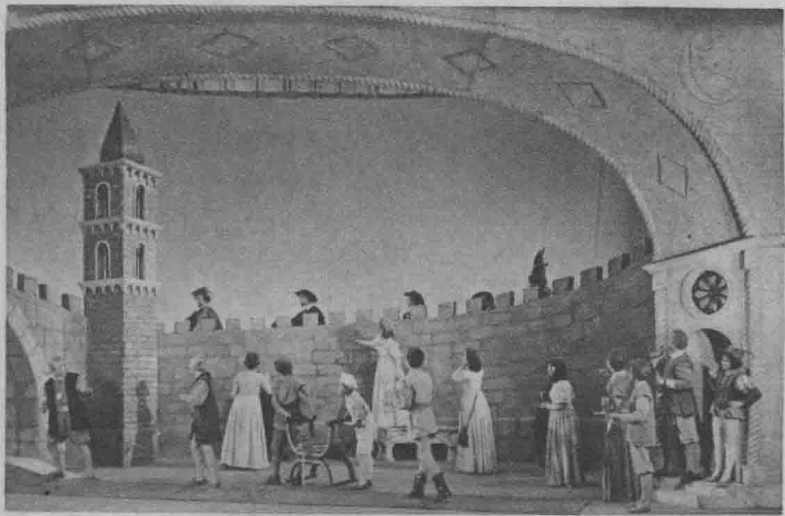
(4) 廖那托总督读了亲王的来信，便叫人赶紧预备盛大的筵席，欢迎亲王。并且询问使者部队有否损失，使者告诉他损失不大。



(5) 廖那托见亲王的信里还大大的赞扬了一个名叫克劳第的青年,便高声的谈论起来。使者也竭力地称道克劳第。希罗在旁非常关心的听着他们的谈论。



(6) 佩特丽丝向使者探听一位被她讥笑过的“勇士先生”回来了没有。使者不知她指的是谁。希罗知道堂姐姐指的是帕度亚的彭尼迪先生，并脱口说了出来。



(7) 城堡上又响起了号角,无数快马飞奔而来。亲王唐·彼得罗领着他的队伍来了。



(8) 亲王和他的部下在城堡外下了马，廖那托盛情地出去迎接。



(9) 希罗向亲王献酒。彭尼迪用俏皮话取笑廖那托：“大人，这位就是您的女儿？”廖那托回答：“是的，据她妈妈说我是我的女儿。”



(10) 佩特丽丝早就想向彭尼迪挑战，这时她就挺身而出讥笑彭尼迪：“您还在那里说个没完，可没人理睬您哪？”



(11) 彭尼迪和佩特丽丝展开了一场激烈的舌战。一个说：“无论哪个女人对我钟情，除了你，我一个也不爱。”一个说：“那真是女人的天大运气了。否则，那才受累无穷哩！”



(12) 但是，佩特丽丝言辞敏捷锋利，博得大家不断的哄笑。彭尼迪见难占上风，只好说：“恕不奉陪了。”



(13) 这时，唐·彼得罗经好客的廖那托的请求，同意在这里停留一个月，大家非常高兴。

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com